

Received: F 07-10-2023 | Accepted: 09-10-2023 | Published: 03-12-2023

**Ta'lim Muhadatsah Bi Thuruqi at-Tamšil Li Tarqiyyah Qudrah at-Ṭalabah
`Alā at-Takallum Bi al-Lughah al-`Arabiyyah
(Dirāsah Tajrībiyyah Bi Ma`had Bābun-Najāh al-`Aṣrī Banda Aceh)**

Zikrullah NuzuliSTAI Nusantara Banda Aceh
zikrullanuzuli@nusantara.ac.id**Abstract**

The method of dialog (conversational Method) is one method of teaching foreign languages such as Arabic, English, or other languages by directly inviting students to dialogue/speak with the foreign language being taught. Playing drama is one way to make it easier for students to remember Arabic vocab. The conversational method intended here is a way of teaching by dramatizing behavior in the form of social relations. As for the problems that researchers encounter at the modern Babun Najah boarding school, some students at the Modern Pesantren Babun Najah are less able to understand the language when dialoguing with Arabic with their friends well and it is also difficult to pronounce the Arabic language. From these problems, the researcher wants to discuss research entitled "Muhadatsah Learning through the dramatization method to improve students' Ability to Engage in Dialogue using Arabic". The research method used by researchers in writing this thesis is a quasi-experiment, this method which launches the design of a study, which aims to examine the relationship of cause and effect to the cause of the phenomenon. The Mujtama' in this study were students of class 1 Aliyah Modern Islamic Boarding School Babun Najah Ulee Kareng where students numbered 151 people, and the sample was class 1 MIA 4 students, amounting to 32 people, viewed from the learning aspects and the results of research has been done on that class is increasing. The Muhadatsah learning through the method of dramatization can improve students' ability in dialogue by using the Arabic language because it can be seen through the value of to and it is clear that the value of 22.03% is higher than the percentage value of 5% = 2.04 and 1% 2.75. While the motivation of students in dialogue by using drama achieves excellent value categories.

Keywords : Hiwar Learning, Dramatization Methods, Dialog

1. مقدمة

التمثيل هو وحدة طريقة لمساعدة الطلبة على تذكير المفردات، إن كلمة

"Sociodramas" أو "role playing" من حيث الطريقة هما أساليب توأمن، حتى في

تطبيقهما يمكن أن يتم تنفيذهما في نفس الوقت و بالتناوب . والمقصود Sociodramas هنا هو وحدة الطريقة التدريس عن طريق تمثيلي على شكل السلوك في النشاط الاجتماعي .

وفي طريقة التمثيل، أن نقطة الضغط تقع في مشاركة العاطفي والمراقبة الحواس في حالة مشكلة حقيقية. الناحيتين (sociodrama و role playing) أحيانا تسمى بالطريقة التمثيل. وإنما إختلاف بينهما لا يستعد وثيقة من قبل .¹

طريقة المحادثة (conversational Method) هي تدرس للغة الأجنبية مثل العربية أو الإنجليزية أو غيرها من اللغات بطريقة المباشرة لدعوة الطلبة إلى المحادثة/التكلم باللغة الأجنبية التي تدريسوها. يبدأ بالكلمات أو الجمل أو العبارات التي تنطبق عادة على أنشطة الحياة اليومية، مثل : صباح الخير، كيف حالك؟ وما إلى ذلك. أو الجمل، أو المحادثة في فصول الدراسية، أو حول الفصول الدراسية، أوفي المنزل، أوفي المكتبة، وما إلى ذلك حتى يكون واسعة ومتنوعة.

اللغة هي المحادثة (كالوظيفة الرئيسية في اللغة)، وفي الدور الثاني القراءة هي الكلام، ثم الدور الأخيرة القراءة هي الفهم يعني فهم المادة أو الكتب، لذلك ينبغي أن يكون الطريقة الرئيسية في تعليم وتعلم اللغة الأجنبية هي الطريقة المحادثة (Conversational Method)

¹ Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab* (Jakarta; PT Raja Grafindo Persada, 1995) hlm 54

. هذه الطريقة مشيا مع Direct Method و Natural Method التي تنفيذهما بالتطبيق

الأهداف و أحكام المبادئ لكل تلك طريقة.²

كانت اللغة العربية مادة من المواد الدراسية التي يتعلمها الطلبة في المعاهد، واللغة العربية لها مهارات، منها مهارة الكلام وكانت هذه المهارة مهم في النشاط اللغوي. وفي مهارة الكلام تعليم المحادثة، تعليم المحادثة تساعد الطلبة على التكلم باللغة العربية مع أصدقائهم كل يوم بسهولة.

فالطلبة في المعاهد العصرية لابد لهم أن يتكلموا أو يتحدثوا بالعربية، لذلك كان الحوار العربي نظاما بين زملائه التلاميذ، وبين متعلم والمعلم، وبين زملائه المعلمين. وتعليم المحادثة تحتاج إلى كفاءة عظيمة لكن هناك المشكلات التي تواجهها الطلبة في تعليمه، ومما لا شك فيه أن تعليم المحادثة تحتاج إلى الطرق و وسائل المتنوعة لتعالج تلك المشكلات. أمام معهد باب النجاح من المعاهد العصرية التي تتعلم فيها الطلبة كل مواد اللغة العربية كالمحادثة والإنشاء والبلاغة وغيرها، وهم يحفظون المفردات كل الصباح لكن أكثر منهم لا يفهمون بينهم عند يتحدثون بالعربية مع أصدقائهم بفهم جيد لأن الوسائل في تعليم اللغة العربية ناقصة ويحتاج إلى طريقة المناسبة لمعالجة هذه المشكلة، ولذلك يريد

² Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab* (Jakarta; PT Raja Grafindo Persada, 1995) hlm 158 – 159

الباحث أن يبحث في هذه الرسالة عن المحادثة تحت الموضوع: تعليم المحادثة بالطرق التمثيل لترقية قدرة الطلبة على التكلم باللغة العربية.

أ. البحث

أ- تعريف تعليم المحادثة

المحادثة لغة هي مراجعة الكلام، والمحاورة، والمجادلة، والتجاوب. التجاوب هو أنهم يتحاورون أي يتراجعون الكلام، والكلام المتبادل بين اثنين فأكثر. والحوار إصطلاحا هي مراجعة الكلام والحديث بين طرفين فأكثر.³

المحادثة هو مهارة من مهارات اللغة التي ترفع الطلبة على سيطرة المهارات الأربع وهي الإستماع والقراءة والكلام والكتابة. إن الحوار فرع من اللغة الملفوظة أو المكتوبة، وهي واسطة لإتصال والتفاهم بين الناس، ويمكن تعريف الإتصال بأنه شيء ساعد في نقل معنى أو رسالة من شخص إلى أخيه.⁴

المحادثة هي إحدى الدروس المدارس العربية والمدارس الإسلامية بإندونيسيا، وكان تعليم اللغة العربية لا يكون كاملا إلا بتعليم كل نواحي اللغة من نحوها وصرفها وغيرها من العلوم العربية، ومهارات اللغوية منها الحوار، لترقية قدرة الطلبة في اللغوي.⁵

³ ابن فارس، **مقاييس اللغة**، الطبعة الثانية، (القاهرة: دار المعارف، بدون السنة)، ص. 117

⁴ نفس المراجع...، ص 117

⁵ نفس المراجع...، ص 117

ب- طرق تدريس المحادثة

إن كلمة "طريقة" مأخوذة من "طرق - يطرق - طرقا - طريقة" معناه لغة المدخل.⁶ قال إدوارد أنطاني: الطريقة عبارة عن خطة عامة الاختيار وتنظيم عرض المادة اللغوية، هذه الخطة لا يمكن أن تتعارض مع المدخل الذي تصدر عنه وتنبع منه. المدخل شيء مبدئي، والطريقة شيء إجرائي.⁷

الطريقة هي السرة والحمالة والمذهب والخط ونسيجة مستطلية. واصطلاحا هي الخطة التي ترسم وتتبع إلى الأغراض العملية أو الفنية أو التهذيبية على أقصر وقت وأيسر جهد من جانب التلاميذ.⁸ إذن الطريقة هي الوسيلة التي تستعمل المعلم في عملية تدريس لتحقيق أهداف التعليم من المادة بوقت قصير. وفي تعليم اللغة العربية طرق كثيرة ولكن ليست كلها مناسبة بتعليم الحوار إلا بعضها ومنها:

1- طريقة السمعية الشفهية

طريقة السمعية الشفهية لغة هي مدخلا أساسيا التي تستند إليها الطريقة السمعية الشفهية. العوامل التي أسهمت في ظهور الطريقة السمعية الشفهية. ولقد إتخذت هذه الطريقة عدة الأسماء فلقد سميت في الخمسينات باسم aural oral إلا أنه لصعوبة نطق هذا المصطلح وكثيرة الخلط بين جزئية إستبدل به بروكس (pruaks) إصطلاح آخر هو audio-lingual.⁹

⁶ محمود يونوي، قاموس عربي - اندونسي، (جاكرتا: هيداكراياكونغ، 1411-1990م)، ص. 346

⁷ أزهري أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية (جاكرتا: مطبعة "الأحكام" أوجونج فاندانج، 1998)، ص. 99

⁸ عبد العزيز عبد المجيد، طرق تدريس العربية، الطبعة الثالثة، (القاهرة، 1961)، ص. 35

⁹ رشدي أحمد طعيمة، المراجع في تعميم اللغة العربية للناطقين بلغة الأخرى (مصر العربية) ص. 383

وفي إصطلاح الأخرى طريقة السمعية الشفهية هي وسيلة لتعليم اللغة الأجنبية التي تؤكد على تدريس الإستماع والحوار قبل القراءة والكتابة، كما أنه تستخدم نموذج الحوار الرئيسي من اللغة العرضة والتدريبات وتقنيات التدريب الرئيسي، تم تخيف اللغة الأم في الفصول الدراسية.¹⁰

2- طريقة المباشرة

هي الطريقة لتعليم اللغة الأجنبية التي يلزمها المعلم والمتعلم بإستعمال اللغة الهدف مباشرة دون الإستعانة باللغة الأم. وإذا وجدت المفردات الصعوبة التي صعب على المتعلم فهمها فيشرحها المعلم بإستعمال اللغة الأجنبية مباشرة، عندما في شرح المفردات لايجوز المعلم أن يستعمل اللغة الأم ولكن يستعمل الإشارة والصور والأفعال الحركية ولا يلجاء إلى التربية.¹¹

3- طريقة المحادثة

هي إلقاء مادة اللغة العربية بالحوار يعني الحوار بين المعلم والمتعلم وبين المتعلم وزملائهم لتزويد مفردات.

قال يويورية دهلان في كتابه *metode belajar mengajar bahasa arab* كما يلي :

¹⁰ http://google.web.light.com/?lite_url=https://ar.m.wikipedia.org/wiki

¹¹ محمود يونس وقاسم بكر، التربية والتعليم، الجزء الأول، (فونوروكو: الطلبة التعليمية الإسلامية كونتور، بدون السنة)، ص.

" Metode percakapan adalah salah satu metode belajar bahasa asing yang dilakukan oleh dua orang pendialog yaitu antara pendidik dan peserta didik, dan peserta didik dan kawan-kawannya secara berpasang-pasangan dan bersama-sama."¹²

ج- أهداف تعليم الحوار وأهميته

أهداف تعليم الحوار كما يلي:

- 1- لتصوير وتقويم الطريقة المستخدمة في تدريس مهارة الكلام في معهد
 - 2- لتصوير وتقويم حالة البيئة اللغوية في هذا المعهد.
 - 3- لكشف أسباب ضعف الطلبة في التحدث باللغة العربية وعلاجها.¹³
- وكان تعليم الحوار مهما جدا في حث الطلبة على لتشجيع لإظهار آرائهم بالعربية وترقية فهمهم على فروع هذه اللغة. لأنه مهارة من مهارات اللغة التي تدفع الطلبة على سيطرة فهم فروع اللغة العربية الأخرى من الإستماع والقراءة والكتابة.¹⁴ وهو فرع من اللغة الملفوظة أو المكتوبة، وهي واسطة الإتصال والتفاهم بين الناس. ويمكن تعريف الإتصال بأنه شيء يساعد في نقل معنى أو رسالة من شخص إلى أخيه، وتكون هذه الرسالة المنقولة أو المتبادلة فكرة أو اتجاهها عقليا أو مهارة عمل أو فلسفة معينة لحياة أو شيء التي تعتقد

¹² Djuwairiyah Dahlan, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, (Surabaya: al-ikhlas, 1992), hal 119

¹³ أحمد خير كاظم، الوسيلة التعليمية، (القاهرة: دار تحضة العصرية : 1979)، ص. 9

¹⁴ Departemen agama, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Negri Islam*, (Jakarta: IAIN, 1979), hal. 163

البعض في أهمية تقلها وتوصيلة للآخرين.¹⁵ والإتصال الحياة الإجتماعية وتطورها وبدونه يستحيل التفاهم ووجود الفعل المشترك بين أفراد الجماعة. والحوار هي مراجعة الكلام وتداوله بين طرفين مختلفين.¹⁶

د- خطوات تعليم الحوار

أما في تعليم الحوار هناك الخطوات و هي:

- 1- إعداد السبورة : أكتب التاريخ، وعنوان الوحدة أو الدرس ورقم الصفحة.
- 2- المراجعة : وتشمل مراجعة الواجب المنزلي، إن وجد ومراجعة الوحدة أو الدرس السابق وتتضمن المراجعة العناصر والمهارات اللغوية والمحتوى.
- 3- التمهيد للدرس : ناقش الطلبة في الصور المصاحبة للحوار، عن طريق الأسئلة.
- 4- المفردات الجديدة : اختر من المفردات الجديدة، ما تعتقد أن الطلبة لن يفهموا معانية عن طريق السابق، وسجلها على السبورة، وناقش الطلبة في معانيها.
- 5- الإستماع والكتب مغلقة: أطلب من الطلبة إغلاق الكتب والإستماع جيدا.¹⁷
- 6- الإستماع والكتب مفتوحة: اطلب من الطلبة فتح الكتب، والإستماع جيدا وأدار التسجيل الحوار.
- 7- الإستماع والإعادة: اطلب من الطلبة إغلاق الكتب وإعادة الحوار بعدك جماعيا ثم قسم الطلبة إلى مجموعات واطلب من كل مجموعة أن تؤدي جزء من الحوار. اختر بعد ذلك طالبين، لأداء الحوار ثنائيا.

¹⁵ أحمد خير كاظم ، الوسيلة التعليمية ، (القاهرة : دار النهضة العربية : 1979) ، ص.9

¹⁶ نفس المراجع، ص.10

8- أطلب من الطلبة أداء الحوار قراءة: جماعيا وعن طريق المجموعات وثنائيا.¹⁸

هـ - التمثيل

إن كلمة "تمثيل" مأخوذ من "مثل - يمثل - تمثيلا" معناه لغة دور التمثيلي¹⁹ وقد يرتبط معنى التمثيل في ذهن الكثير من الناس على أنها وسائل قاصرة على الترويح عن المنفرج وتسليته. إن التمثيل وسائل إتصال فعالة للتعبير عن فكرة أو مفهوم أو شعور معين. وهو يعتمد على اللغة وحركات الجسم وتعبيرات الوجه والإشارات وأسلوب الكلام²⁰

إ- طرق التمثيل

تعد التمثيلية التعليمية من الطرق المهمة التي تستخدم في مجال تعليم اللغة الهدف لأنها تساعد على فهم المادة اللغوية المسموعة لاحتوائها على عناصر تعزز الفاظ وتؤكد معانيها مثل الحركة الجسمية والإشارات وتعبيرات الوجه. يستطيع معلم اللغة الهدف استخدام وسيلة الاتصال المسرحية لمساعدة المتعلمين على فهم ما يستمعون إليه عن طريق الأنشطة التالية :

¹⁸ أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تنميتها (ردمك : دار المسلم للنشر والتوزيع، 2010)، ص. 81

¹⁹ محمود يونس ، قاموس عربي- إندونيسي، ص 410

²⁰ أحمد خيرى كاظم، الوسائل التعليمية والمنهج، (الناشر: دار النهضة العربية، 1979)، ص. 111

1. طريقة القراءة الدرامية

يقوم كل متعلم بقراءة دور إحدى الشخصيات في المسرحية التي يدرسها ويتحاول مأمكناً أن تكون قراءته معبرة تعبيراً أميناً عن المعنى والمقصود.²¹

2. طريقة تقمص الشخصيات

ويقتصد بذلك أن يتظاهر أحد المتعلمين بأنه يؤدي دور شخص مامع بعض الشخصيات الأخرى التي يقتضيها المواقف.²²

3. طريقة المسرحيات المدرسية

وهي تقتضي من المعلم وقتاً وجهداً لإعدادها وتدريب المتعلمين على أدوار التي سيؤدونها وتمرينهم على الحركة المسرحية. و النطق السليم والإشارات المناسبة والحديث بصوت معبر واضح.

ويستخلص من كل ماسبق أن التمثيل طرق تعليم مفيداً في تعليم مهارة الإستماع والكلام بما تقدمه من التوضيح للمعنى المراد وإثارتها لكثير من النقاش والأنشطة الكلامية التي تعني بتجربة التعلم.²³

- أهمية تعليم الحوار بالتمثيل

للحوار أهمية كبيرة في تعليم اللغة، فهي غاية ووسيلة في الوقت نفس. فالحوار غاية لأنه الصورة المركزة لمحتويات الدرس، والأساس الذي يمد الطلبة بألوان من الجمل والتعبيرات والألفاظ والأصوات، التي تحتاج إليها الطلبة، وبخاصة عند التدريب على مهارة الكلام. في

²¹ عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (الدار العلمية للنشر والتوزيع) ص 192-193

²² نفس المراجع... ص، 192

²³ نفس المراجع... ص، 193

تعليم الحوار طريقة كثيرة التي تستعملها المدرس ليعلم الطلبة لأن الطريقة تساعدوا على فهم الطلبة عند تعليم الحوار.²⁴ وفي هذه الرسالة يختار الباحث طريق التمثيل ليعلم الطلبة عن تعليم الحوار، لأن نظر الباحث أن تعليم الحوار بالتمثيل يدفع الطلبة على تعليم الحوار لأن أكثر من الطلبة في المعاهد العصرية يفرحون في اللعب، وهذا سبب من أسباب الذي يختاره الباحث هذا الموضوع. وأما أهمية تعليم الحوار بالتمثيل، كما قال الباحث من قبل عن الإرتفاع الإقتراح الطلبة عند يتعلموا الدرس الحوار بالتمثيل.²⁵

وفي هذه العملية أن المدرس يختار خمسة الأنفار من الطلبة ليتقدموا إلى الأمام، ثم يأمرهم أن يجربوا هذه العملية أمام الفصل، قبل أن يجربوا الطلبة هذه العملية أن مدرس يأمر إلى الطلبة ليحفظوا قراءة الحوار ثم يأمرهم ليسئلوا عن المفردات الصعوبة في تلك المشكلات ألتى لم يفهمهم لكي يفهمون الطلبة هذه الحوار. وللطلبة الأخرى الذي لا يختارهم المدرس في تجريب هذه العملية، أنهم كذلك يفهمون هذه العملية، لأنهم ينظرون أخواتهم يمثلون الحوار التمثيلية في أمامهم.²⁶ وبعد انتهاء تجريب تعليم الحوار بالتمثيل في أمام الفصل كان المدرس يأمر أحد من كل الطلبة ليشرح عن إستنباط هذه العملية ويأمرهم ليحفظوا المفردات عن مادة هذه الحوار. إضافة إلى ذلك، إن تعليم الحوار بالتمثيل يدفع رغبة الطلبة في الحوار العربية لأن تعليم التمثيل وسيلة ليسهل الطلبة في تجريب الحوار.

- مزايا تعليم الحوار بالتمثيل وعيوبه

²⁴ أحمد خيرى كاظم، الوسائل التعليمية والمنهج (القاهرة : دار النهضة العصرية : 1979)، ص. 9

²⁵ نفس المراجع ...ص، ص. 111.

²⁶ نفس المرجع ، ص. 16

قال سيري يوكو وآخرون في كتابهم *teknik mengajar dalam CBSA* كما يلي:

“Bahwasanya dalam belajar percakapan dengan akting/drama memiliki kelebihan dan kekurangan. Adapun segi kelebihannya adalah:

1. Metode ini dapat menjadikan siswa lebih berkembang dalam berbahasa Arab
2. Menjadikan siswa lebih terampil dalam melakoni suatu drama.
Adapun segi kekurangannya antara lain:
 1. Sebahagian dari murid lain mereka hanya duduk dan menyaksikan penampilan dari kawan mereka
 2. Memakan waktu yang lama²⁷

أي : إن في تعليم الحوار بالتمثيل مزايا وعيوب

- أما مزاياها فهي :

1- إتساع المعلومات لد الطلبة في نشاط اللغوي.

2- تجعل التلاميذ ماهر على تمثيل الدرامية.

- وعيوبها هذه الطريقة فهي :

1. معظم التلاميذ غير عاملين وهم جالسون ويرون بعض الآخرين يمثلوا التمثيل

في أمامهم.

2. ومن جهة أخرى كان التمثيل يحتاج إلى وقت طويل.

- أهمية الكلام

²⁷ Sriyoko, dkk, *Teknik Mengajar Dalam CBSA*, (Jakarta : PT. Rineka Cipta, 1992), hal. 117

إن الكلام أو تحدث من أهم ألوان النشاط اللغوي للكبار والصغار علي السواء، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في حياتهم، أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. و هنا يمكن اعتبار الكلام هو الشكل الرئيسي للإتصال اللغوي بالنسبة للإنسان و علي ذلك يعتبر الكلام أهم جزء في الممارسة اللغوية و استخدامها.²⁸

لما كان للكلام منزلته الخاصة بين فروع اللغة، و أنه غاية من كل فروع اللغة، سنحاول فيما يلي أن نوضح أهمية الكلام في الحياة في نقاط محددة تكشف لنا جوانب من هذه الأهمية:

1. التدريب علي الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره، و القدرة علي المبادأة و مواجهة الجماهير، فالكلام و سيلة الاقناع ، و الفهم و الإفهام بين المتكلم و المستمع.
2. التدريب علي الكلام يعد الإنسان لمواجهة الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، وحاجة ماسة الي المناقشة ، و إبداء الرأي ، والاقناع ، خاصة في القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، او المشكلات الخاصة والعامة التي تكون محل خلاف.
3. الكلام مؤشر صادق- إلي حدما- للحكم علي المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقته الاجتماعية، ومهنته، ذلك لأن المتكلمين علي اختلاف انواعهم، إنما يستخدمون غالبا اصطلاحات لغوية تنمئ عن عملهم .

²⁸ الدكتور علي احمد شركوي، فنون التدريس اللغة العربية، جامعة القاهرة، ص. 166

4. والكلام نشاط إنساني يقوم به كل إنسان، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبة الضرورية، والتنفيس عما يعانیه، ليخفف من حدة الأزمة التي يعانیه، او المواقف التي يتعرض لها .

5. والكلام وسيلة رئيسة للمتعلمين والتعلم في كل مراحل الحياة، من المهد إلى اللحد.

29

9- منهج البحث وعينه

إن منهج البحث في هذه الرسالة هو بحث تجريبي، فهو منهج البحث العلمي الذي له الأثر الجلي في تقدم العلوم الطبيعية هو المنهج التجريبي الذي يستطيع الباحث بواسطته أن يعرف أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع).³⁰

قال موه نازير في كتابه *metode penelitian* كما يلي:

“Bahwa di dalam penelitian secara experiment itu terbagi kepada dua bahagian yaitu quasi experiment dan true experiment.”

²⁹ الدكتور فؤاد عليان ، المهارات اللغوية ماهيتها و طرائق تنميتها ، الطبعة الرابعة 1431 هـ - 2010 م دار

المسلم، ص. 177

³⁰ صالح بن أحمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الطبعة الثانية، (الرياض: مكتبة العبيكان، ٢٠٠٠)، ص. 303

أي : أما البحث التجريبي ينقسم إلى قسمين هما شبه تجريبي (quasi experiment)

و التصميمات التجريب (true experiment).³¹

ويجرب الباحث في هذا البحث التصميمات التجريبية true experiment. ويقصد

بها تلك التصميمات التي يتم فيها ضبط المتغيرات الخارجية ضبطاً يمنع من تأثير عوائق

الصدق الداخلي والصدق الخارجي إلى حد كبير وكذلك يتم الاختيار والتعيين عشوئياً.³²

وفي هذه الدراسة يقسم الباحث الفصل إلى مجموعتين، يعني المجموع الأول يسمى

بالفصل الضابط (kelas kontrol) والمجموع الثاني يسمى بالفصل التجريبي (kelas

experiment).

11- المجتمع والعينة

أما المجتمع في هذا البحث هي الطلاب العالية بمعهد باب النجاح Ulee Kareng

عددهم 151 الطلبة. والعينة في هذا البحث هو الطلاب في الفصل الأول MIPA 4 حيث

عددهم 32 الطلاب.

قال زوهارزمي عاريغنا في كتابه *prosedur penelitian suatu pendekatan praktek*

كما يلي :

³¹ Moh.Nazir, *Metode Penelitian*, (Jakarta: Ghalia Indonesia, 1988), Hal. 85-86

³² صالح بن حمد العساف, المدخل إلى البحث..., ص. 316

“Metode pemilihan sampel ialah metode purposive sampling yang juga dinamakan sebagai metode tertentu yaitu pemilihan sampel berdasarkan tinjauan tujuan tertentu, sifat-sifat atau karakteristik yang khusus dan menonjol.”³³

أي : طريقة إختيار العينة هي الطريقة العمدية (purposive sampling) وتسمى بطريقة معينة يعني إختيار العينة بواسطة هدف معين والصفات أو الخصائص المميزة الخاصة.

12- طرق التحليل البيانات

قدم الباحث في هذا الباب تعليم الحوار بالتمثيل لترقية قدرة الطلاب على التكلم باللغة العربية (دراسة تجريبية بمعهد باب النجاح Ulee Kareng)، وللحصول على البيانات فقام الباحث بالبحث التجريبي في هذا المعهد للسنة الدراسية 2019-2020 معتمدا على رسالة عميد كلية علم التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشية برقم 192/Un.08/Ps/07/2019. التاريخ: 03 يوليو 2019م

1- لمحة عن ميدان البحث

إن معهد باب النجاح معهد من المعاهد الإسلامية الذي يقع بأولي كارينج (Ulee Kareng) بندا أتشية . قد أسس معهد باب النجاح العصري ثلاثة علماء أتشية،

³³ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2006), Hal. 140

هم : محمد إسمي ورسلي بنتانج ومحمد صالح في السنة 1993م تحت المؤسسة الإسلامية الباب النجاح.

وإن رئيس المؤسسة هو دكتوراندوس الحاج محمد إسمي الماجستير أحد المؤسس من المؤسسين الذي جاهد في إقامتها. المسمى بأبي مدينة لأنه قد مكث فيها لمدة طويلة لتعلم العلوم الإسلامية. وهو أحد العلماء المشهور في آتشي. يرأسه معهدين هما معهد باب النجاح العصري بأولي كارينج ومعهد باب المغفرة العصري بشوت كوؤونج (Cot Keueung).

ومن المعلوم أن في معهد باب النجاح العصري تعليم العلوم الدينية المتنوعة مثل علم الفقه والتوحيد والتفسير والحديث وعلم اللغة العربية وفروعها كقواعد النحو والصرف والبلاغة والمحادثة والإنشاء وغيرها. وبجانب ذلك، هناك أيضا العلوم الدينية والعلوم الدنياوية مثل اللغة الإنجليزية والرياضية والكيمياء والفيزياء والجغرافية وغيرها.

وأما المدرسون الذي يعلمون المواد السابقة في هذا المعهد أكثرهم متخرجون في المعاهد الإسلامية والجامعات، وبعضهم متخرجون في جامعة الرانيري دار السلام. ومن وظائف هذا المعهد تكليف الطلبة على التخاطب باللغة العربية والإنجليزية في المعهد حتى أصبحت بهما محادثة اليومية

وأما عدد المدرسين في معهد باب النجاح فكما في الجدول الآتي:

الجدول 1-4

عدد المدرسين والمدرسات في معهد باب النجاح العصري

رقم	اسم المدرسين	المتخرجون في	المواد المعلمة
1	الأستاذ محمد إسمي الماجستير	جامعة المدينة المنورة	الحديث
2	الأستاذ عيدي أزهارى، S.Pd.I	جامعة الرنييري	اللغة العربية
3	فوزية، Dra	جامعة الرنييري	الكيمياء
4	الأستاذ محمد طلى، S.Pd.I	جامعة الرنييري	النحو
5	الأستاذ محمد جميل، S.Ag	جامعة الرنييري	التوحيد، الأخلاق
6	الأستاذ سفيريدال	معهد باب النجاح	تاريخ الإسلام
7	الأستاذ عارفين، S. Hum	جامعة الرنييري	الخط، الإنشاء
8	الأستاذ المدثر	معهد باب النجاح	الإملاء
9	الأستاذ فخر الرازي	معهد باب النجاح	محفوظات
10	الأستاذ محمد إدريس	معهد باب النجاح	غرمور
11	الأستاذ خير الفوق، S.Pd.I	جامعة الرنييري	تاريخ، الأخلاق

القرآن الحديث	جامعة شيه كوال	أستاذة رويدا، S.Pd.I	12
الرياضية	جامعة الرنيري	الأستاذ سيف الفؤدي، S.Pd.I	13
العلوم الدينية	جامعة الرنيري	الأستاذة سري رحمداني، MA	14
الكيمياء	جامعة شيه كوال	الأستاذة أستوتي، S.Pd	15
التكنولوجيا	جامعة شيه كوال	الأستاذ أحمد ياني، SH	16
الفيسكا	جامعة شيه كوال	الأستاذ الدكتورندوس جلالدين	17
اللغة اندونيسيا	جامعة شيه كوال	الأستاذة عيدا سفرنا، S.Pd	18
التاريخ	جامعة شيه كوال	الأستاذ الدكتورندوس خالدون	19
اللغة العربية	جامعة الرنيري	الأستاذة إرحمني، S.Pd	20
اللغة الإنجليزية	جامعة الرنيري	الأستاذة سومري، S.Pd	21
الرياضية	جامعة شيه كوال	الأستاذة أيا سوستيسيا، S.Pd	22
فقه	معهد لبوهن حاج	الأستاذ محب الدين	23
القرآن الحديث	جامعة شيه كوال	نورالحديثه، S.TH	24
اللغة الإنجليزية	جامعة الرنيري	الأستاذ أحمد الحبيش، S.Pd.I	25
الاقتصاد	جامعة الرنيري	الأستاذة نور زكية، S.Pd	26

إن عدد المدرسين في معهد باب النجاح 26 مدرسا وأكثرهم متخرجون في جامعة الرانيري وشيه كوال والباقون متخرجون في ذلك المعهد والمعاهد الأخرى .

الجدول 2-4

عدد الطلبة بالمدرسة العالية معهد باب النجاح

رقم	الفصل	عدد الطلبة
1	الفصل الأول MIA 1	30
2	الفصل الأول MIA 2	31
3	الفصل الأول MIA 3	33
4	الفصل الأول MIA 4	32
5	الفصل الأول IIS 1	34
6	الفصل الأول IIS 2	35
7	الفصل الثاني MIA 1	32
8	الفصل الثاني MIA 2	28
9	الفصل الثاني MIA 3	31
10	الفصل الثاني MIA 4	31

28	الفصل الثاني IIS 1	11
28	الفصل الثاني IIS 2	12
30	الفصل الثالث MIA 1	13
22	الفصل الثالث MIA 2	14
30	الفصل الثالث MIA 3	15
21	الفصل الثالث MIA 4	16
20	الفصل الثالث IIS 1	17
19	الفصل الثالث IIS 2	18
515	مجموع	

الجدول 2-4 يظهر لنا أن الطلبة الذين يتعلمون بمعهد باب النجاح

العصري في المرحلة العالية 515 طلبة.

الجدول 3-4
الوسائل في المدرسة باب النجاح

الرقم	الوسائل	العدد
1	مسكن الطالبين	16
2	مسكن الطالبات	17
3	مسجد	1
4	غرفة الدراسة	12
5	معمل الكمبيوتر	2
6	المطعم	2
7	المطبخ	1
8	مكتب الإدارة	4
9	المكتبة	1
10	الشركة التعاونية	1
11	المقهى	1
12	حمام	5
13	الملعب	2

2 - تطبيق تعليم المحادثة بطريقة التمثيلية

وأما الكتاب الذي يستخدم الباحث في عملية تعليم الحوار بطريقة التمثيلية يعني كتاب اللغة العربية للفصل الأول المدرسة العالية. و الباحث يقوم كمشرف عملية التعليم عند تطبيق هذه الطريقة لإرشاد الطلاب في تعليم الحوار بطريقة تمثيلية. أما التوقيت التجريبي فتوضحه الباحث في الجدول التالي:

الجدول 4-4

التوقيت التجريبي

اللقاء	يوم	تاريخ	ساعة
اللقاء الأول	الأربعاء	06 نوفمبر 2019	15:20-14:00
اللقاء الثاني	الأربعاء	13 نوفمبر 2019	15:20-14:00
اللقاء الثالث	الأربعاء	20 نوفمبر 2019	15:20-14:00

الجدول 5 - 4

عملية تجريبية في الفصل الأول MIA 4 في معهد باب النجاح العصري
(اللقاء الأول)

رقم	أنشطة المدرس	أنشطة الطلاب
1	- يدخل المدرس إلى الفصل الأول MIA 4 بإلقاء السلام	- يردون الطلاب السلام.
2	- يدخل المدرس الفصل بإلقاء التحية على الطلاب ، ويبدأ عملية التعليم والتعلم بقراءة الدعاء.	- يردون الطلاب التحية، ويقرؤون الدعاء.
3	- يقوم المدرس بالاختبار القبلي على الطلاب.	- يتمون الطلاب على واجبتهم.
4	- يرتب المدرس ساعة التعليم في تعليم الحوار.	- يوافقون الطلاب على الوقت الذي رتب المدرس

5	- يقبل المدرس الإجابة من الطلاب	- يقبلون الطلاب أوراق الإجابة المدرس.
6	- يلقي المدرس على الطلاب الدعاء الروحي ويختتم عملية التعليم والتعلم بإلقاء السلام على الطلاب ويطلب منهم أن يتعلمون في مسكناهم.	- يسمعون الطلاب عما يقول المدرس ويردون السلام.

الجدول 4-6

عملية تجريبية في الفصل الأول MIA 4 في معهد باب النجاح العصري

(اللقاء الثاني)

الرقم	أنشطة المدرس	أنشطة الطلاب
1	- يدخل المدرس إلى الفصل الأول MIA 4 بإلقاء السلام.	- يردون الطلاب السلام.
2	- يشرح المدرس الأسئلة إختبار القبلي، ويخبر عن نتيجتهم و يختار المدرس	

- يسمعون الطلاب كلام المدرس ويسألون واحد فواحدا عن نتيجتهم.	الموضوع الذي سيلعبون الطلاب بالتمثيل . - يقسم المدرس النص عن الموضوع	3
- الطلاب يقبلون النص من المدرس ويسمعون الطلاب قراءة المدرس.	هَوَايَةُ الطُّلَابِ إِلَى الطلاب ثم يقرأ المدرس النص .	4
- الطلاب يتبعون كلام المدرس.	- المدرس يختار على الأقل من الطلاب ليلعبون هذا لنص بتمثيل.	5
- الطلاب يقبلون نص الحوار ويكتبون المعنى المفردات الصعوبة ثم يحفظون الحوار.	- المدرس يعطى نص الحوار عن هذا الموضوع والمعنى للمفردات صعوبة الى الطلاب ثم يأمرهم ليحفظون.	6
	- يقوم المدرس بتمثيل الحوار ليعطى المثال إليهم عن تعليم الحوار بالتمثيل.	7

- الطلاب يسمعون بيان المدرس ويهتم اليه ويتبعونهم .	- يأمر المدرس الى الطلاب ليَجربون هذا التمثيل أمام الفصل.	8
- ممارسة الطلاب الحوار بالتمثيل أمام الفصل.	- يختم المدرس عملية التعليم و يلقي السلام ويخرج الفصل.	
- الطلاب يردون السلام المدرس ويخرجون من الفصل.		

الجدول 4-7

عملية تجريبية في الفصل الأول MIA 4 في معهد باب النجاح

(اللقاء الثالث)

أنشطة الطلاب	أنشطة المدرس	الرقم
- يردون الطلاب السلام.	- يدخل المدرس إلى الفصل الأول MIA 4 بإلقاء السلام.	1
- يسمعون الطلاب كلام المدرس.		2

- يختار المدرس الموضوع الذي سيلعبون الطلاب بالتمثيل .		
- يقبلون الطلاب النص من المدرس - ويسمعون إلى قراءة المدرس.	3 - يقسم المدرس النص عن الْمُهَنَّا وَالْحَيَاةِ إلى الطلاب ثم يقرأ	
- يتبعون الطلاب كلام المدرس.	4 المدرس النص . - يختار المدرس على الأقل من الطلاب	
- الطلاب يقبلون نص الحوار - ويحفظون المفردات الصعبة ثم يحفظون الحوار.	5 ليعبون بهذا التمثيل. - المدرس يعطي نص الحوار عن هذا الموضوع والمعنى للمفردات صعبة	
- الطلاب يسمعون البيان المدرس - ويهتمون اليه ويتبعون .	6 الى الطلاب ثم يأمرهم ليحفظون. - يقوم المدرس بالتمثيل الحوار ليعطي	
- ممارسة الطلاب الحوار بالتمثيل أمام الفصل.	7 بالمثال إليهم عن تعليم الحوار بالتمثيل.	

8	- يأمر المدرس إلى الطلاب ليحربون أنفسهم بهذا التمثيل.	- إجابة الأسئلة.
9	- ثم يعطى المدرس الطلاب التمرينات ليتأكدون من فهمهم	- يسلمون الطلاب أوراق الإجابة إلى المدرس.
10	- يقبل المدرس الإجابة من الطلاب.	- يردون الطلاب السلام المدرس ويخرجون من الفصل.
	- يختم المدرس عملية التعليم و يلقي السلام ويخرج الفصل.	

الجدول 4 - 9

نتيجة الاختبار القبلي

رقم	أسماء الطلاب	نتيجة الاختبار القبلي
1	أفدل نور الدين الرزي	60
2	أحمد بيهقي الصديق	40
3	أحمد فوزي	40
4	بنتج فرداوس	50

50	إريس مديا	5
60	فهرول رونل مهندُر	6
40	فوزا عضيما	7
50	فكري إروندي	8
60	إلهم نور فورتنا	9
50	خيرل نور فيتنا	10
50	محمد فوزيل	11
40	محمد مستوفي	12
50	مردّ جوفر	13
80	محمد الغفري	14
50	محمد أخيار رزقي	15
40	محمد فبري أَمَر	16
50	محمد فبريا أَدَسَم	17
60	محمد ثُوّه أكَمَل	18
50	محمد رَيّا	19
60	محمد زكي أسَلَم	20

40	مُلْكِيًّا أَحْفَ	21
50	نَصْرُ اللَّهِ	22
80	نَوْفَلٌ جُولِيَا	23
60	رَحْمَدُ الْفُرْقَا	24
60	رَحْمَدُ فَرْزِي	25
70	رَزْكِي مَوْلِي	26
50	رِفْكِي جَوْلْدَا	27
60	شَكْرَا نَازِيل	28
70	تَوَكُّو هِرْمِيَزَر	29
60	وَلْدَا زَهْدٌ	30
80	يُوسُ رَجَل	31
60	زُؤْلُ رَحْمَد	32
1770	مَجْمُوع	
= 32 : 1770 58,75	دَرَجَةُ مَعْدَلَةٍ	

ومن الجدول 9-4 يعرف أن الطلاب 4MIA يحصلون على الدرجة المعدلة بتقدير

75,58 في الاختبار القبلي. وإضافة إلى تلك النتيجة تمكن الاستنتاج أن الطلاب ضعفاء

في ذكر مفردات وفهم النص.

الجدول 10-4

نتيجة الاختبار البعدي

رقم	أسماء الطلاب	نتيجة الاختبار البعدي
1	أفدل نور الدين الرزي	80
2	أحمد بيهقي الصديق	80
3	أحمد فوزي	90
4	بنتج فرداوس	70
5	إريس مديا	80
6	فهرول رونل مهندُر	80
7	فوزا عضيما	100
8	فكري إروندي	60
9	إلهم نور فورتنا	100
10	خيرل نور فيتا	80
11	محمد فوزيل	90
12	محمد مستوفي	80
13	مرد جوفر	90
14	محمد الغفري	100

80	محمد أخيار رزقي	15
70	محمد فبري أَمَر	16
80	محمد فبريا أَدَسَم	17
90	محمد تُوَه أَكَمَل	18
90	محمد رَيَّا	19
100	محمد زكي أَسَلَم	20
80	مُلَكِيَّا أَحَفَ	21
90	نَصْرُ اللَّهِ	22
100	نَوْفَلُ جَوَلِيَا	23
80	رَحْمَدُ الْفُرْقَا	24
90	رَحْمَدُ فَزْرِي	25
90	رَزْكَي مَوْلَدِي	26
80	رِفْكَي جَوْنَدَا	27
80	شَكْرَا نَاذِيل	28
100	تَوَكُو هِرْمِيَزَر	29
80	وَلَدَا زَهْدُ	30
100	يُوسُ رَجَل	31
80	زُؤَلُ رَحْمَد	32
2720	مَجْمُوع	

درجة معدلة	88,1=32 : 2720
------------	----------------

ومن الجدول 4-10 يعرف أن الطلاب يحصلون على الدرجة المعدلة بتقدير 88,1

في الاختبار البعدي. إضافة إلى تلك النتيجة تمكن الاستنتاج أن تعليم الحوار بطريقة التمثيلية يرفع قدرة الطلاب على التكلم باللغة العربية.

ب - تحليل البيانات ومناقشتها

1. تحليل البيانات الاختبار القبلي والبعدي

والبيانات عن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي، فهي كما في الجدول التالي:

الجدول 4-11

البيانات عن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي

أسماء الطلاب	نتيجة الاختبار القبلي (x)	نتيجة الاختبار البعدي (y)	$D = (x-y)$	$D^2 = (x-y)^2$
أفدل نور الدّين الرزّي	60	80	20-	400
أحمد بيهقي الصّدّيق	40	70	30-	900

900	30-	70	40	أحمد فوزي
400	20-	70	50	بنتِچ فرداوس
900	30-	70	50	إريس مديا
400	20-	80	60	فهرول رونل مهندر
1600	40-	80	40	فوزا عضيما
100	10-	60	50	فكري إروندي
1600	40-	100	60	إلهم نور فورتنا
900	30-	80	50	خيرل نور فيتا
1600	40-	90	50	محمد فوزيل
1600	40-	80	40	محمد مستوفي
1600	40-	90	50	مرد جوفر
400	20-	100	80	محمد الغفري
900	30-	80	50	محمد أخيار رزقي
900	30-	70	40	محمد فبري أَمَر

900	30-	80	50	محمد فبريا أدسم
900	30-	90	60	محمد توه أكمل
1600	40-	90	50	محمد ريا
1600	40-	100	60	محمد زكي أسلم
1600	40-	80	40	ملكياً أخف
1600	40-	90	50	نصر الله
400	20-	100	80	نوفل جوليا
400	20-	80	60	رحمد الفرقا
900	30-	90	60	رحمد فزري
400	20-	90	70	رزكي مولدي
900	30-	80	50	رفكي جونا
400	20-	80	60	شكرا نازيل
400	20-	100	70	توكو هزميرز
400	20-	80	60	ولدا زهد
400	20-	100	80	يوس رجل
400	20-	80	60	زول رحمد
27,500	910-	مجموع		

إضافة إلى ذلك الجدول، فوجدت الباحث البيانات الآتية:

- مجموع الفروق بين الإجابتين ($\sum D = -910$)

- مجموع مربعات الفروق بين الإجابتين ($\sum D^2 = 27500$)

- عدد أفراد العينة ($n=32$)

وأما تحليل البيانات الاختبار القبلي والبعدي، فهو كما يلي:

- نتيجة من متوسط الفروق بين قيمة المتغير الأول وقيمة المتغير الثاني

$$\begin{aligned} M_D &= \frac{\sum D}{N} \\ &= \frac{-910}{32} \\ &= -28,43 \end{aligned}$$

- نتيجة الانحراف المعياري للفروق بين قيمة المتغيرين

$$\begin{aligned} SD_D &= \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2} \\ &= \sqrt{\frac{27500}{32} - \left(\frac{-910}{32}\right)^2} \\ &= \sqrt{859 - (-28,43)^2} \end{aligned}$$

$$= \sqrt{809 - 808}$$

$$= \sqrt{01}$$

$$= 7,14$$

- نتيجة الخطأ المعياري للفروق

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

$$= \frac{7,}{\sqrt{32}}$$

$$= \frac{7,}{\sqrt{}}$$

$$= \frac{7,}{0}$$

$$= 1,29$$

- قيمة t_o

$$t_o = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

$$= \frac{-28,43}{1,29}$$

$$= 22,03$$

– تحديد الدرجة db/df

$$db = N - 1 = 32 - 1 = 31$$

ولتحقيق الفرض، فتحدد الباحث مستوى الدلالة 5% ومستوى الدلالة 1%.

وقيمة ت في مستوى الدلالة 5% أي 2,04، وقيمة ت في مستوى الدلالة 1% أي

2,85. إضافة على تلك القيمة، فيعرف أن قيمة t_0 أكبر من قيمة ت في مستوى الدلالة

5% ومستوى الدلالة 1%. ولهذا فيكون الفرض البديل مقبولا أي: إن تعليم الحوار

بالتمثيل لترقية قدرة الطلبة على التكلم باللغة العربية. وجدوله كما يلي:

$$2,85 < 22,03 > 2,04$$

2. تحليل البيانات الملاحظة المباشرة

يحسب الباحث البيانات من أنشطة المدرس و الطلاب عند إجراء عملية التعليم

والتعلم بإستعمال طريقة التمثيلية، كماتلي³⁴:

$$P = \frac{f}{N} \times 100 \%$$

البيانات:

P : النسبة المعدلة

f : مجموع القيمة الحصوله عليها

³⁴Anas Sudjono, **Pengantar....**, Hal. 43.

N : النتيجة الكاملة

وأما تحليل البيانات الإختبار القبلي والبعدي ، فهو كما يلي:

$$\begin{aligned} P &= \frac{f}{N} \times 100 \% \\ &= \frac{80}{100} \times 100 \% \\ &= 80 \% \end{aligned}$$

و بهذا التقدير 80% يدل على أن تعليم الحوار بطريقة التمثيلية يؤثر في أنشطة تعلم الطلاب أن نتيجتهم يحصلون على التقدير جيد، وهذا التأثير ظاهر في دوافعهم وحماستهم عند إجراء عملية التعليم.

ويستخدم أيضا الباحث الملاحظة المباشرة كأداة البحث لجمع البيانات، ونتيجتها

كما ظهر في الجدول التالي :

الجدول 1-5

نتيجة الملاحظة المباشرة

رقم	الوحدة السلوكية				النتائج			
					1	2	3	4

✓			يقراءون الطلاب الدعاء قبل بداية التعلم جماعة	1
	✓		كان الطلاب متحمسين أثناء التعليم	2
	✓		يهتم الطلاب على شرح المعلم إهتماما جيدا	3
✓			يفهم الطلاب بالتمثيل إهتماما جيدا	4
	✓		يناقش الطلاب عن المادة بعضهم ببعض	5
✓			يقوم الطلاب بتقديم الأسئلة عن المادة نحو المعلم	6
✓			يحفظ الطلاب المفردات الجديدة	7
✓			بدأوا الطلاب بممارسة التمثيل بعضهم ببعض	8
✓			تمارسون الطلاب التمثيل أمام الفصل	9
	✓		يقرأ الطلاب الدعاء بعد بداية التعلم جماعة	10

الملاحظة :

1 : مقبول

2 : جيد

3 : جيد جدا

4 : ممتاز

واستعمل الباحث في تحليل البيانات الملاحظة المباشرة على أنشطة تعليم الطلاب

عند إجراء عملية التعلم المحادثة بطريقة التمثيلية على النتيجة ممتازا.

ج. تحقيق الفرض

وأما فرض البحث هذه الرسالة فهي:

1. الفروض الصفر (H_0) : إن تعليم الحوار بالتمثيل لترقية قدرة الطلبة على التكلم باللغة العربية.
 2. الفروض البديل (H_a) : إن تعليم الحوار بالتمثيل لترقية قدرة الطلبة على التكلم باللغة العربية.
- ومن نتائج تحليل البيانات الاختبار القبلي والاختبار البعدي يعرف أن تعليم الحوار بالتمثيل لترقية قدرة الطلبة على التكلم باللغة العربية لأن قيمة (t_0) -22,03 أكبر من مستوى الدلالة 5% أي 2,04 ومستوى الدلالة 1% أي 2,85. وإضافة إلى تلك النتيجة، يعرف أن الفرض البديل (H_a) مقبول، والفرض الصفري (H_0) مردود.

أ- نتائج البحث

1. أن تعليم الحوار بالتمثيل لترقية قدرة الطلبة على التكلم باللغة العربية لأن قيمة (t_0) -22,03 أكبر من مستوى الدلالة 5% أي 2,04 ومستوى الدلالة 1% أي 2,85.
2. أن تعليم الحوار بطريقة التمثيلية يؤثر في أنشطة تعليم الطلاب أن نتيجتهم يحصلون على التقدير الإختبار البعدي فهو 80% أي جيد، وهذا التأثير ظاهر في دوافعهم وحماسهم عند إجراء عملية التعلم، وعلى نتيجة الملاحظة المباشرة فهي ممتازا.

المراجع

المراجع العربية

- أحمد خيرى كاظم، الوسائل التعليمية والمنهج، (الناشر: دار النهضة العربية، 1979)
- أزهر أرشد، مدخل الى طرق تعليم اللغة الأجنبية (جاكرتا: مطبعة "الأحكام" أوجونج فاندانج، 1998)
- صالح عبد العزيز وعبد المجيد، التربية وطرق التدريس، الجزء الأول، (بيروت: دار المعارف، 1979)
- أحمد العساف صالح بن، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الطبعة الثانية، (الرياض: مكتبة العبيكان، ٢٠٠٠)
- أبوعلام، رجاء محمود، مناهج البحث في العلوم النفسية والتربوية (القاهرة: دار النشر للجامعات، 2011)
- عبد الله عمر الصديق ، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (الدار العلمية للنشر والتوزيع (
- عليان أحمدفؤاد ، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تنميتها (ردمك : دار المسلم للنشر والتوزيع، 2010)
- لويس معلوف، المنجد في اللغة و الاعلام، الطبعة التاسعة والثلاثون (بيروت: دار المشرق، 2002)
- محمود يونس ،قاموس عربي- اندونسي، (جاكرتا: هيداكرياكوغ، 1411-1990م)

زهدي محضر أحمد ، قامس "كرايباك" العصري عربي – إندونيسي (يكيكرتا : ملتي كريا

غريفك

أحمد طعيمة رشدي ، المراجع في تعميم اللغة العربية للناطقين بلغة الأخرى (مصر العربية)

على احمد مذكور ، فنون اللغة العربية، جامعة القاهرة، الطبعة السابع عشرة، القاهرة :

معهد دراسات والبحوث التربوية دار الشواف 1991 م.

المراجع الأجنبية

Arikunto Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2006)

Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*(Jakarta: PT Raja Grafindo Persada,2009),

Djuwairiyah Dahlan, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, (Surabaya: al-ikhlas, 1992),

Yusuf Tayar dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab* (Jakarta; PT Raja Grafindo Persada, 1995)

المرجع الكترونية

http://googleweblight.com/?lite_url=https://ar.m.wikipedia.org/wiki